TUE-T152

TV TUNER/DIVERSITY UNIT

EN

DE

FR

ES

IT

SE

- OWNER'S MANUAL
  Please read before using this equipment.
- BEDIENUNGSANLEITUNG
  Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- MODE D'EMPLOI
  Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- MANUAL DE OPERACIÓN
  Léalo antes de utilizar este equipo.
- ISTRUZIONI PER L'USO
  Si prega di leggere prima di utilizzare l'attrezzatura.
- ANVÄNDARHANDLEDNING
  Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.

ALPINE ELECTRONICS, INC.
Tokyo office: 1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku,
Tokyo 141-8501, Japan
Tel.: (03) 3494-1101

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Tel.: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
Suite 203, 7300 Warden Ave. Markham,
Ontario L3R 9Z6, Canada
Tel.: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
6-8 Fiveways Boulevarde Keysborough,
Victoria 3173, Australia
Tel.: (03) 9769-0000

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Kreuzerkamp 7-11 40878 Ratingen, Germany
Tel.: 02102-45 50

ALPINE ITALIA S.p.A.
Via C. Colombo 8, 20090 Trezzano Sul Naviglio
MI, Italy
Tel.: 02-48 47 81

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue De La Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II
B.P. 50016 F-95945, Roissy, Charles De Gaulle
Cedex, France
Tel.: 01-48 63 89 89

ALPINE ELECTRONICS OF U.K., LTD.
13 Tanners Drive, Blakelands, Milton Keynes
MK14 5BU, U.K.
Tel.: 01908-61 15 56

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal De Gamarra 36, Pabellón 32
01013 Vitoria (Alava)-Apdo. 133, Spain
Tel.: 34-45-283588

Sankei Kikaku Co., Ltd.
1-13-38, Hinodai, Hino, Tokyo, Japan

Designed by ALPINE Japan
Printed in Japan (S)
68P41262Y88-0

Inhalt

Bedienungsanleitung

⚠ WARNUNG

WARNUNG 2
VORSICHT 2
VORSICHTSMASSNAHMEN 3
Regler auf der Fernbedienung 4
Batterie-Austausch 5

Grundlegender Betrieb

Ein- und Ausschalten 6
Umschalten des TV-Bandes 6
TV-Bereichseinstellung 6
Automatik-Speicher von voreingestellten Kanälen 7
Abstimmen eines voreingestellten Kanals 7
Manuelle Kanalwahl 7
Automatische Senderabstimmung 7
Manuelle Speicherung von voreingestellten Kanälen 8
Suchen eines voreingestellten Kanals 8
Überprüfen der Kanäle (Kanalabruf) 8

Information

Im Problemfall 9
Technische Daten 9

Installation und Anschlüsse

Warnung 10
Vorsicht 10
Vorsichtsmaßnahmen 11
Vorbereitung 12
Installation 12
Anschlüsse 14

⚠ WARNUNG

⚠ WARNUNG

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Todesfällen.

KEINE BEDIENUNG AUSFÜHREN, DIE VOM SICHEREN LENKEN DES FAHRZEUGS ABLENKEN KÖNNTE.

Führen Sie Bedienungen, die Ihre Aufmerksamkeit längere Zeit in Anspruch nehmen, erst aus, nachdem das Fahrzeug zum Stillstand gekommen ist. Halten Sie das Fahrzeug immer an einer sicheren Stelle an, bevor Sie solche Bedienungen ausführen. Andernfalls besteht Unfallgefahr.

GERÄT NICHT ÖFFNEN.

Andernfalls besteht Unfallgefahr, Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlags.

DAS GERÄT NUR AN EIN 12-V-BORDNETZ IN EINEM FAHRZEUG ANSCHLIESSEN.

Andernfalls besteht Feuergefahr, die Gefahr eines elektrischen Schlags oder anderer Verletzungen.

KLEINE GEGENSTÄNDE WIE BATTERIEN VON KINDERN FERNHALTEN.

Werden solche Gegenstände verschluckt, besteht die Gefahr schwerwiegender Verletzungen. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, wenn ein Kind einen solchen Gegenstand verschluckt.

SICHERUNGEN IMMER DURCH SOLCHE MIT DER RICHTIGEN AMPEREZAHL ERSETZEN.

Andernfalls besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlags.

⚠ VORSICHT

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Verletzungen bzw. Sachschäden.

DAS GERÄT NICHT WEITERBENUTZEN, WENN EIN PROBLEM AUFTRITT.

Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen. Geben Sie das Gerät zu Reparaturzwecken an einen autorisierten Alpine-Händler oder den nächsten Alpine-Kundendienst.

FRISCHE BATTERIEN NICHT MIT GEBRAUCHTEN MISCHEN. BEIM EINLEGEN AUF KORREKTE AUSRICHTUNG DER BATTERIEPOLE ACHTEN.

Legen Sie die Batterien gemäß den Anweisungen mit korrekt ausgerichteten Polen (+ und –) ein. Ein Bersten oder Auslaufen der Batterie kann Verletzungen und einen Geräteschaden zur Folge haben.

⚠ VORSICHTSMASSNAHMEN

Temperatur

Stellen Sie sicher, dass die Temperatur im Fahrzeug zwischen +45°C und 0°C beträgt, bevor Sie die Einheit einschalten.

Austausch der Sicherung

Tauschen Sie die Sicherung(en), wie auf dem Sicherungshalter gezeigt, immer gegen eine Sicherung mit der gleichen Amperezahl aus. Sollte die Sicherung(en) mehr als einmal durchbrennen, überprüfen Sie bitte vorsichtig alle elektrischen Anschlüsse auf einen Kurzschluss hin. Lassen Sie zudem den Spannungsregler Ihres Fahrzeuges überprüfen.

Instandhaltung

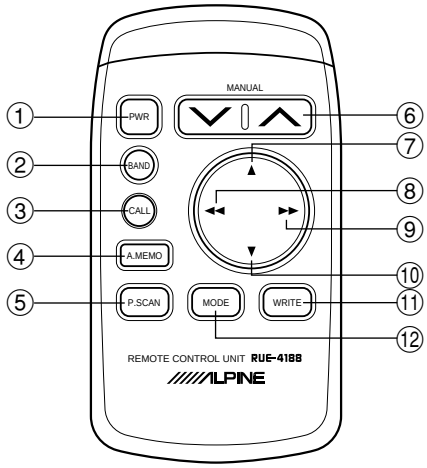
Wenn Sie irgendwelche Probleme haben, versuchen Sie nicht, die Einheit selbst zu reparieren. Bringen Sie das Gerät zur Reparatur zu Ihrem Alpine-Händler oder zur nächsten Alpine-Serviceniederlassung.

Einbaustelle

Stellen Sie sicher, dass der TUE-T152 nicht folgendem ausgesetzt wird:

- Direkter Sonnenbestrahlung und der Heizung
- Hoher Luftfeuchtigkeit
- Übermäßigem Staub
- Übermäßigen Vibrationen

Regler auf der Fernbedienung



① **PWR (Power)-Taste**
Drücken Sie diese Taste zum Ein-/Ausschalten des TV-Tuners.

② **BAND-Taste**
Bei Betätigung dieser Taste ändert sich das Band wie nachfolgend aufgeführt.

→TV3→TV1→TV2

③ **CALL-Taste**
Drücken Sie diese Taste, um ca. 5 Sekunden lang die derzeit empfangene Kanalnummer anzeigen zu lassen.

Wenn Sie während der Anzeige der Kanalnummer die Taste noch einmal drücken, wird die Kanal-Speicherliste ca. 5 Sekunden lang angezeigt.

④ **A.MEMO-Taste**
Drücken Sie diese Taste für die automatische Speicherung von empfangbaren Sendern.

⑤ **P.SCAN-Taste**
Drücken Sie diese Taste, um von den gespeicherten Kanälen die empfangbaren Kanäle jeweils 5 Sekunden lang abzutasten.

⑥ **MANUAL-Senderwahl-Taste**
Drücken Sie diese Taste, um schrittweise (vor oder zurück) an die gewünschte Senderfrequenz zu gelangen.

⑦ **▲-Taste**
Bei jeder Betätigung dieser Taste wird ein voreingestellter Kanal abgerufen. Auf dem Einstellbildschirm für den TV-Bereich wird ein TV-Bereich ausgewählt.

⑧ **◀◀-Taste**
Drücken Sie diese Taste, um automatisch nach einem Sender mit einer niedrigeren Frequenz zu suchen.

⑨ **▶▶-Taste**
Drücken Sie diese Taste, um automatisch nach einem Sender mit einer höheren Frequenz zu suchen.

⑩ **▼-Taste**
Bei jeder Betätigung dieser Taste wird ein voreingestellter Kanal abgerufen. Auf dem Einstellbildschirm für den TV-Bereich wird ein TV-Bereich ausgewählt.

⑪ **WRITE-Taste**
Der mit “Manueller Kanalwahl” oder “Automatischer Kanalwahl” gesuchte Sender kann gespeichert werden, indem Sie die Taste mindestens 1 Sekunde lang drücken.

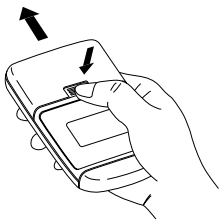
⑫ **MODE-Taste**
Drücken Sie die Taste, bis das Einrichtungsmenü für den TV-Bereich erscheint.

Halten Sie diese Taste gedrückt, um einen TV-Bereich auszuwählen.

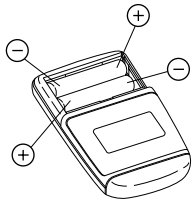
Batterie-Austausch

Batterie: Benutzen Sie zwei Trockenbatterien der Größe “AAA” oder gleichwertige.

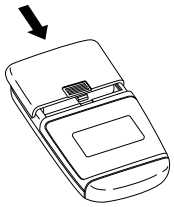
1 Öffnen der Batteriefach-Abdeckung
Schieben Sie die Batteriefach-Abdeckung heraus, indem Sie sie während des Schiebens fest nach außen drücken.



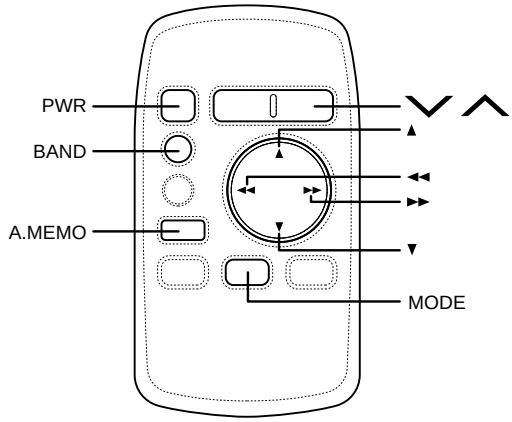
2 Austausch der Batterien
Legen Sie die Batterien unter Anpassung der Polaritäten in das Batteriefach ein.



3 Schließen der Abdeckung
Schieben Sie die Abdeckung wie dargestellt, bis diese einrastet.



Grundlegender Betrieb



Ein- und Ausschalten

1 Schalten Sie den Monitor ein und wechseln Sie die Quelle auf AUX 1 oder AUX 2.
Die zu empfangene Quelle ändert sich durch den Anschluss, an den der TUE-T152 angeschlossen wurde.

2 Drücken Sie die **PWR**-Taste (Power) der Fernbedienung.
Der TV-Tuner wird eingeschaltet.

3 Drücken Sie die **PWR**-Taste noch einmal, um das Gerät auszuschalten.
Der TV-Tuner wird ausgeschaltet.

Umschalten des TV-Bandes

1 Drücken Sie die **BAND**-Taste.
Bei jeder Betätigung der Taste wird das Band umgeschaltet.

→TV3*→TV1→TV2→

TV1/TV2:
PAL- oder SECAM-Empfangsbetrieb Feststellmodus
Beziehen Sie sich auf “TV-Bereicheinstellung”.
TV3:
PAL- und SECAM-Empfangsbetrieb
Automatischer Umschaltmodus
(werkseitige Standard-Einstellung)

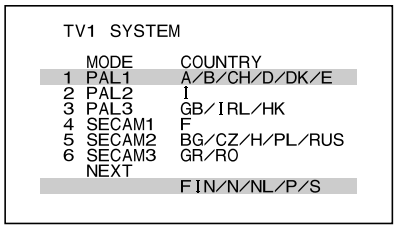
HINWEIS
Der TV3-Band kann nur verwendet werden, wenn Nr. 1 bis 6 der TV-Bereichsliste ausgewählt werden. Wenn die Nr. 7 bis 11 ausgewählt werden, können nur TV1- oder TV2-Band verwendet werden.

TV-Bereicheinstellung

Hiermit wird die Kanalbandbreite registriert, die Ihren TV-Bereich auf dem Bildschirm auswählt. Führen Sie diese Einstellung unbedingt vor Inbetriebnahme des Gerätes aus.

1 Drücken Sie die **BAND**-Taste und wählen Sie das Band von TV1 oder TV2.

2 Drücken Sie die **MODE**-Taste.
Das Einrichtungsmenü für den TV-Bereich erscheint.



3 Drücken Sie die ▲ oder ▼ Taste, um Ihren TV-Bereich auszuwählen.

4 Halten Sie die **MODE**-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt.
Die automatische Voreinstellung beginnt.

HINWEISE
- *Für die Auswahl des TV-Bereiches können nur die TV1- und TV2-Bänder benutzt werden. Das TV3-Band kann für diesen Zweck nicht verwendet werden.*
- *Wenn der voreingestellte Empfangsbereich ausgewählt ist, wird keine automatische Voreinstellung ausgeführt. In einem solchen Fall wird wieder der Zustand vor dem Auswählen des TV-Bereiches hergestellt.*
- *Der TV3-Band kann nur verwendet werden, wenn Nr. 1 bis 6 der TV-Bereichsliste ausgewählt werden. Wenn die Nr. 7 bis 11 ausgewählt werden, können nur TV1- oder TV2-Band verwendet werden.*
- *Wenn das TV-System dasselbe ist wie in den Ländern, die in der TV-Bereichsliste aufgelistet sind, sind diese Kanäle auch in anderen Ländern zu empfangen, die nicht in der Liste erscheinen.*

TV-Bereichsliste

Bereich-Nr.	Anzeigemodus	TV-System	VHF CH	UHF CH	Land
1	PAL-1	PAL B·G/H	Kanal 02 bis 12	Kanal 21 bis 69	A, B, CH, D, DK, E, FIN, N, NL, P, S
2	PAL-2	PAL B·G	Kanal A bis H2	Kanal 21 bis 69	I
3	PAL-3	PAL I·I	Kanal A bis J	Kanal 21 bis 69	GB, IRL, HK
4	SECAM-1	SECAM L	–	Kanal 21 bis 69	F
5	SECAM-2	SECAM D·K	Kanal R1 bis R12	Kanal 21 bis 69	BG, CZ, H, PL, RUS
6	SECAM-3	SECAM B·G	Kanal 02 bis 12	Kanal 28 bis 69	GR, RO
7	PAL-4	PAL B·H	Kanal 0 bis 12	Kanal 21 bis 69	AUS
8	PAL-5	PAL B·G	Kanal 01 bis 12	Kanal 21 bis 69	NZ
9	PAL-6	PAL B·G	Kanal 01A bis 11	Kanal 21 bis 69	RI
10	PAL-7	PAL B·G	Kanal 02 bis 12	Kanal 21 bis 69	IND, MAL
11	PAL-8	PAL I·I	Kanal 04 bis 13	Kanal 21 bis 69	ZA

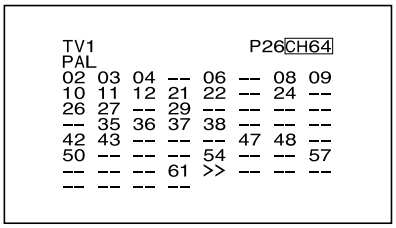
Automatik-Speicher von voreingestellten Kanälen

Fernsehsender, die innerhalb des eingestellten TV-Bereiches empfangen werden können sowie alle empfangbaren Kanäle werden automatisch gespeichert.
Beziehen Sie sich hinsichtlich der Kanäle der einzelnen TV-Bereiche auf Seite 6.

1 Drücken Sie die **BAND**-Taste.
Bei jeder Betätigung der Taste wird das Band umgeschaltet.

→TV3→TV1→TV2

2 Drücken Sie die **A.MEMO**-Taste.
Die automatische Voreinstellung beginnt.



3 Nach Beendigung der automatischen Voreinstellung wird ca. 5 Sekunden lang die Liste der gespeicherten Kanalnummern angezeigt und der erste gespeicherte Sender wird automatisch empfangen.

HINWEISE
- *Bei schlechten Empfangsbedingungen wird möglicherweise ein nicht empfangener Sender aufgeführt.*
- *Wenn ein empfangbarer Kanal nicht existiert, erscheint auf dem Display NO PRESET und das Gerät setzt sich wieder in den Zustand vor dem Starten der automatischen Sendereinstellung zurück.*
- *Für das TV3-Band wird nach allen PAL- und SECAM-Fernsehsendern gesucht und auf dem Display werden die Kanalnummern in der empfangenen Reihenfolge angezeigt.*
  Beim Suchen nach SECAM wird auf dem Display "SECAM" angezeigt.
- *Die Ton-Empfangsempfindlichkeit vom TV3-Band verringert sich um ca. 6 dB. Hierbei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.*
- *Wenn Sie die automatische Senderabstimmung vor Beendigung abbrechen möchten, müssen Sie die A. MEMO-Taste während der Suche noch einmal drücken. Die automatische Voreinstellung endet an dem Kanal, an dem die Suche abgeschlossen war.*

Abstimmen eines voreingestellten Kanals

Rufen Sie einen im Automatik-Speicher abgelegten Fernsehsender ab.

1 Drücken Sie die **BAND**-Taste.
Bei jeder Betätigung der Taste wird das Band umgeschaltet.

→TV3→TV1→TV2

2 Drücken Sie die ▲ oder ▼ Taste.
Bei jeder Betätigung der Taste wird der gespeicherte Sender abgerufen.

HINWEIS
Für den Fall, dass mit Hilfe des Automatik-Speichers keine Sender abgerufen werden können, ist diese Funktion unzweckmäßig.

Manuelle Kanalwahl

1 Drücken Sie die ∨ oder ∧ Taste.
Die Kanäle ändern sich Kanal für Kanal.

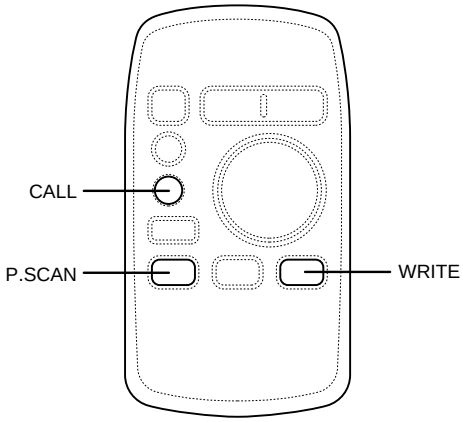
Automatische Senderabstimmung

Fernsehsender, die innerhalb des voreingestellten TV-Bereiches empfangen werden können, werden automatisch gesucht.
Beziehen Sie sich hinsichtlich der Kanäle der einzelnen TV-Bereiche auf Seite 6.

1 Drücken Sie die ◀◀ oder ▶▶ Taste, um einen Kanal mit einer höheren bzw. niedrigeren Frequenz ausfindig zu machen. Das Gerät stoppt am nächsten gefundenen Kanal. Drücken Sie die Taste noch einmal, um nach dem nächsten Kanal zu suchen.

HINWEISE
- *Wenn während der automatischen Senderabstimmung die PWR-Taste, die BAND-Taste oder die MODE-Taste gedrückt wird, endet der SEEK-Betrieb. Es wird dann wieder der Modus der Taste eingestellt, die beim Speichern eines Kanals gedrückt worden ist, an dem der SEEK-Betrieb abgeschlossen wurde.*
- *Wenn der Empfang schlecht sein sollte, kann es sein, dass der Kanal empfangen wird, aber dass das Bild nicht klar gesendet wird.*

Grundlegender Betrieb



Manuelle Speicherung von voreingestellten Kanälen

Der durch den “Manuelle Kanalwahl” oder “Automatische Senderabstimmung” ausfindig gemachte Kanal kann zusätzlich in einen automatisch gespeicherten Kanal eingespeichert werden.

1 Wählen Sie das gewünschte TV-Band und stimmen Sie einen gewünschten Sender ab.

2 Halten Sie die **WRITE**-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt.
Die Vorwahl-Nr. wird angezeigt und gespeichert.

HINWEIS
Wenn zusätzlich ein niedrigerer als ein bereits voreingestellter Kanal vorgewählt wird, wird die Vorwahlnummer in der Reihenfolge der niedrigen Nummern ersetzt.

Suchen eines voreingestellten Kanals

Ein gewünschter Kanal kann durch Abtasten aller in dem voreingestellten TV-Band gespeicherten Kanäle ausfindig gemacht werden.

1 Drücken Sie die **P.SCAN**-Taste.
Alle voreingestellten Kanäle werden nacheinander jeweils 5 Sekunden lang empfangen.

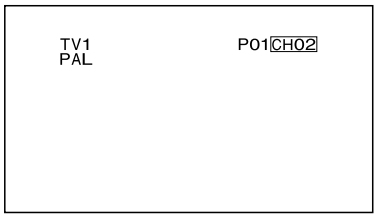
2 Drücken Sie die **P.SCAN**-Taste, wenn ein gewünschter Kanal ausfindig gemacht werden konnte.
Dann wird der entsprechende Kanal empfangen.

HINWEISE
- *Wenn ein Kanal nicht empfangen werden kann, wird nach einigen Sekunden der nächste Kanal empfangen.*
- *Der vor der Einstellung des letzten Kanals eingestellte Kanal wird empfangen.*

Überprüfen der Kanäle (Kanalabruf)

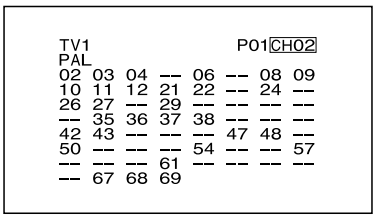
1 Drücken Sie die **CALL**-Taste.
Die empfangene Kanal-Nr. wird 5 Sekunden lang angezeigt.

Kanal-Auswahlmodus

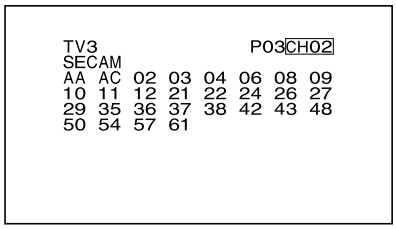


2 Drücken Sie die **CALL**-Taste noch einmal bei eingestelltem Kanal-Auswahlmodus.
Die Kanal-Speicherliste wird ca. 5 Sekunden lang angezeigt.
Die empfangene Kanal-Nr. wird in gelb angezeigt.

Kanal-Speicherlisten-Modus
(TV1- oder TV2-Band)



Kanal-Speicherlisten-Modus (TV3-Band)



HINWEISE
- *Auf dem Bildschirm des TV3-Bandes wird “SECAM” angezeigt, wenn SECAM-L (hauptsächlich in Frankreich) empfangen wird. In diesem Fall wird CH in blau angezeigt. CH in weiß zeigt an, dass der Empfang im SECAM- oder PAL-Modus durchgeführt wird, auch wenn “SECAM” oder “PAL” nicht angezeigt wird.*
- *CH-Anzeigen von “AA” bis “BA” auf dem Bildschirm sind kurzfristig benannt und unterscheiden sich von den eigentlichen.*

Information

Im Problemfall

Falls beim Betrieb ein Problem auftreten sollte, prüfen Sie bitte zunächst die in der unten abgedruckten Übersicht aufgeführten Punkte, die Ihnen die Suche nach der möglichen Ursache erleichtern sollen. Prüfen Sie bitte auch die Anschlüsse und ggf. die übrigen Anlagenkomponenten. Sollte sich das Problem nicht beseitigen lassen, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Alpine-Fachhändler.

Keine Stromzufuhr.

- Zündung ist abgeschaltet.
  - Zündung einschalten.
- Keine oder durchgebrannte Sicherung.
  - Finden Sie die Ursache und tauschen Sie die Sicherung aus.
- Falsche Verbindungen.
  - Prüfen Sie die Verbindungen und beseitigen Sie die Ursachen.
- Die Fahrzeugbatterie ist schwach.
  - Prüfen Sie die Batteriespannung.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- Die Batterie ist leer.
  - Tauschen Sie die Batterie aus.
- Die Batterie wurde falsch eingelegt.
  - Legen Sie die Batterie richtig ein.
- Die Fernbedienung wird während der Bedienung nicht auf den Fernbedienungssensor gerichtet.
  - Richten Sie die Fernbedienung während der Bedienung auf den Fernbedienungssensor.
- Der Fernbedienungssensor oder das Fernbedienungssendefenster sind schmutzig.
  - Reinigen Sie den Fernbedienungssensor oder das Sendefenster.

Das Bild ist unscharf oder es treten Bildstörungen auf.

- Die Signale sind schwach.
- Das Gerät befindet sich außerhalb des Service-Bereiches des empfangenen Senders.
  - Prüfen Sie, indem Sie Ihr Fahrzeug an einem anderen Ort parken.
- Die Fluoreszenzröhre ist erschöpft.
  - Tauschen Sie die Floureszenzröhre aus.*

Kein Bild.

- Der Modus-Schalter wurde nicht auf den gewünschten Modus gestellt.
  - Wählen Sie den gewünschten Modus, indem Sie die TV/NAV./VIDEO-Taste drücken.
- Die Temperatur im Fahrzeuginneren ist hoch.
  - Senken Sie die Temperatur.
- Schlechte Verbindung zwischen Monitor und Tuner.
  - Überprüfen Sie die Anschlüsse.

Auf dem Bild erscheinen Punkte oder Streifen.

- Das Bild wird von Leuchtschildern, Hochspannungsleitungen, Amateur-Rundfunkübertragungen, Autos usw. beinträchtigt.
  - Fahren Sie an einen Ort, an dem diese Interferenzen nicht auftreten.

Das Bild erscheint doppelt oder dreifach oder läuft durch.

- Die Signale werden von sich in der Nähe des Fahrzeuges befindlichen Bergen oder Gebäuden reflektiert.
  - Parken Sie das Fahrzeug an einem anderen Ort. Ändern Sie die Position, die Ausrichtung und die Höhe der Antenne.

Beim Rundfunkbetrieb treten Nebengeräusche auf.

- Vom Autoradio werden Hochfrequenzsignale von einem Fernsehgerät empfangen.
  - Halten Sie die Antennen- und andere Leitungen vom Fernsehgerät fern.

Es sind zu viele Stimmen zu hören.

- Der TV-Bereich ist falsch.
  - Überprüfen Sie die Einstellung des TV-Bereiches.

Die automatische Unterbrechungsfunktion funktioniert in Verbindung mit dem Navigationssystem nicht.

- Der TV-Kanal 56 wird empfangen.
  - Schalten Sie auf einen anderen Kanal 56 um.
- Schlechter Anschluss des Führungssteuer-Eingangskabels.
  - Schließen Sie das Führungssteuerkabel des Navigationssystems richtig an.

Die Kanalanzeige ist falsch.

- Die Feldstärke ist niedrig.
  - Parken Sie das Fahrzeug an einem anderen Ort und prüfen Sie noch einmal.

Das Bild wird weißlich.

- Sie befinden sich unter einem Fernsehturm.
  - Parken Sie Ihr Fahrzeug an einem anderen Ort.
  - Wenn Sie keinen Ortswechsel vornehmen möchten, schalten Sie den Fernsehantennen-Verstärkerschalter aus.

* Der Austausch der Fluoreszenzröhre erfolgt selbst innerhalb der Garantiezeit nicht ohne Berechnung, da diese Bildröhre ein Verbrauchsartikel ist.

Die MODE-Taste arbeitet nicht ordnungsgemäß.

- Selbst wenn die MODE-Taste gedrückt wird, erscheint nicht der Bildschirm zur Einstellung des TV-Bereichmenüs.
  - Drücken Sie die Taste, nachdem der TV-Band zu TV1 oder TV2 geändert wurde. Die Taste kann nicht betätigt werden, wenn der Bereich TV3 eingestellt worden ist.

Der TV-Breich kann nicht geändert werden.

- Selbst wenn versucht wird, den TV-Bereich zu ändern, verbleibt der vorherige Bereich.
  - Ändern Sie den TV-Bereich erneut und drücken und halten Sie die MODE-Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt.

Technische Daten

TV-Tuner

Farbsystem ..... PAL/SECAM
Kanalwahlsystem ..... PLL-Frequenz-Synthesizer-System
Kanalreichweite

TV-System	CH	PAL-B/G	PAL-I/I	SECAM-L	SECAM-D/K	SECAM-B/G
Kanalreichweite	VHF	Kan 2~12	Kan A~J	–	Kan 1~12	Kan 2~12
		Kan A~H2	–	–	–	–
	UHF	Kan 21~69				

* Für den TV-Bereich 7 bis 11 lesen Sie bitte die TV-Bereichsliste auf Seite 6.

Antenneneingang ..... 4 verschiedene Kanäle (75 Ohm, 3.5 ø Minibuchse)
Max. Empfindlichkeit (–6 dB Ausgang) ..... 35 dBµ (bei 471 MHz)
Video/Audio Rauschabstand (75 dBµ) ..... 45 dB/50 dB
Video-Ausgangssystem ..... PAL
Video-Ausgangspegel ..... 1,0 p-p/75 Ohm
Audio-Ausgangspegel ..... 500mV/10k Ohm

Allgemeines

Betriebsspannung ..... 14,4 V Gleichstrom (11 bis 16 V)
Betriebsstrom 250mA
Betriebstemperaturbereich ..... –10°C ~ +60°C
Lagertemperaturbereich ..... –20°C ~ +80°C
Abmessungen (mm) ..... 196,2 (B) x 119,9 (T) x 33,5 (H)

Fernsehantennen-Einheit

Ausgangsimpedanz ..... 75 Ohm, 3.5 ø Minibuchse
Betriebsspannung ..... 14,4 V Gleichstrom (11 bis 16 V)
Betriebsstrom 50mA
Betriebstemperaturbereich ..... –10°C ~ +60°C

Installation und Anschlüsse

Bevor Sie die Einheit installieren oder anschließen, lesen Sie bitte das Folgende und Seiten 2 und 3 dieses Handbuches sorgfältig durch, um den problemlosen Betrieb sicherzustellen.

⚠ Warnung

AUF KORREKTE ANSCHLÜSSE ACHTEN.

Bei fehlerhaften Anschlüssen besteht Feuergefahr, und es kann zu Schäden am Gerät kommen.

NUR IN FAHRZEUGEN MIT 12-VOLT-BORDNETZ UND MINUS AN MASSE VERWENDEN.

Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Händler. Andernfalls besteht Feuergefahr usw.

VOR DEM ANSCHLUSS DAS KABEL VOM MINUSPOL DER BATTERIE ABKLEMMEN.

Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags oder Verletzungsgefahr durch einen Kurzschluß.

ELEKTRISCHE KABEL NICHT SPLEISSEN.

Kabel dürfen nicht abisoliert werden, um andere Geräte mit Strom zu versorgen. Andernfalls wird die Strombelastbarkeit des Kabels überschritten, und es besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlags.

BOLZEN UND MUTTERN DER BREMSANLAGE NICHT ALS MASSEPUNKTE VERWENDEN.

Verwenden Sie für Einbau oder Masseanschluß NIEMALS Bolzen oder Muttern der Brems- bzw. Lenkanlage oder eines anderen sicherheitsrelevanten Systems oder des Benzintanks. Andernfalls besteht die Gefahr, daß Sie die Kontrolle über das Fahrzeug verlieren oder ein Feuer ausbricht.

KLEINE GEGENSTÄNDE WIE BATTERIEN VON KINDERN FERNHALTEN.

Werden solche Gegenstände verschluckt, besteht die Gefahr schwerwiegender Verletzungen. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, wenn ein Kind einen solchen Gegenstand verschluckt.

DAS GERÄT NICHT AN EINER STELLE EINBAUEN, AN DER ES BEIM FAHREN HINDERLICH SEIN KÖNNTE, WEIL ES Z. B. DAS LENKRAD ODER DEN SCHALTHEBEL BLOCKIERT.

Andernfalls ist möglicherweise keine freie Sicht nach vorne gegeben, oder die Bewegungen des Fahrers sind so eingeschränkt, daß Unfallgefahr besteht.

⚠ Vorsicht

VERKABELUNG UND EINBAU VON FACHPERSONAL AUSFÜHREN LASSEN.

Die Verkabelung und der Einbau dieses Geräts erfordern technisches Geschick und Erfahrung. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie Verkabelung und Einbau dem Händler überlassen, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

NUR DAS VORGESCHRIEBENE ZUBEHÖR VERWENDEN UND DIESES SICHER EINBAUEN.

Verwenden Sie ausschließlich das vorgeschriebene Zubehör. Andernfalls wird das Gerät möglicherweise beschädigt, oder es läßt sich nicht sicher einbauen. Wenn sich Teile lösen, stellen diese eine Gefahrenquelle dar, und es kann zu Betriebsstörungen kommen.

DIE KABEL SO VERLEGEN, DASS SIE NICHT GEKNICKT ODER DURCH SCHARFE KANTEN GEQUETSCHT WERDEN.

Verlegen Sie die Kabel so, daß sie sich nicht in beweglichen Teilen wie den Sitzschienen verfangen oder an scharfen Kanten oder spitzen Ecken beschädigt werden können. So verhindern Sie eine Beschädigung der Kabel. Wenn Sie ein Kabel durch eine Bohrung in einer Metallplatte führen, schützen Sie die Kabelisolierung mit einer Gummitülle vor Beschädigung durch die Metallkanten der Bohrung.

DAS GERÄT NICHT AN STELLEN EINBAUEN, AN DENEN ES HOHER FEUCHTIGKEIT ODER STAUB AUSGESETZT IST.

Bauen Sie das Gerät so ein, daß es vor hoher Feuchtigkeit und Staub geschützt ist. Wenn Feuchtigkeit oder Staub in das Gerät gelangen, kann es zu Betriebsstörungen kommen.

Vorsichtsmaßnahmen

- Achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel vom Minuspol der Batterie abgeklemmt ist, bevor Sie den TUE-T152 installieren. Damit reduzieren Sie erheblich die Gefahr, dass die Einheit durch einen Kurzschluss beschädigt wird.
- Achten Sie darauf, dass die farbkodierten Leitungen entsprechend dem Anschlussdiagramm angeschlossen werden. Falsche Anschlüsse verursachen Funktionsstörungen am Gerät oder Schäden am elektrischen System des Fahrzeuges.
- Wenn Sie Anschlüsse am elektrischen System des Fahrzeugs durchführen, beachten Sie die vom Hersteller installierten Komponenten (z.B. Bordcomputer). Zapfen Sie für die Stromversorgung Ihres Gerätes nicht deren Zuleitungen an. Wenn Sie den TUE-T152 am Sicherungskasten anschließen, stellen Sie sicher, dass die Sicherung für den beabsichtigten Anschluss des TUE-T152 die erforderliche Amperezahl aufweist. Wenn Sie hier einen Fehler machen, kann das Gerät und/oder das Fahrzeug beschädigt werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Alpine-Händler.
- Der TUE-T152 hat Cinch-Buchsen für den Anschluss anderer Komponenten (z.B. Verstärker etc.) mit Cinch-Anschlüssen. Für den Anschluss anderer Einheiten könnte ein Adapter erforderlich sein. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren ALPINE-Händler zwecks Unterstützung.

WICHTIG

Notieren Sie sich die Seriennummer des Geräts bitte an der unten angegebenen Stelle, und bewahren Sie die Notiz auf. Das Schild mit der Seriennummer befindet sich an der Unterseite des Geräts.

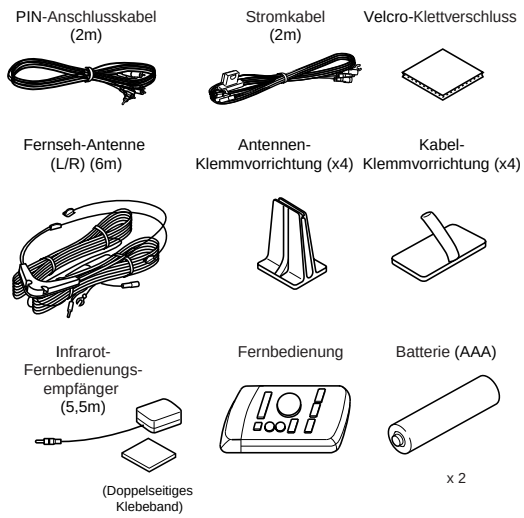
SERIENNUMMER: _____
EINBAUDATUM: _____
EINGEBAUT VON: _____
GEKAUFT BEI: _____

Installation und Anschlüsse

Vorbereitung

1 Parken Sie das Fahrzeug an einem ebenen, sicheren Ort. Ziehen Sie die Handbremse an und den Zündschlüssel ab.

2 Überprüfen Sie die Zubehörteile und legen Sie die Werkzeuge und Installationsanleitung bereit.



3 Trennen Sie den Minuspol der Batterie ab.

Installation

Installation des TV TUNERS

Dieser TV TUNER kann im Kofferraum, im Fußraum des Beifahrers oder unter dem Armaturenbrett installiert werden. Um eine unnötige Signalverkabelung zu vermeiden, ist es jedoch empfehlenswert, den TV TUNER so nah wie möglich am Display zu montieren.

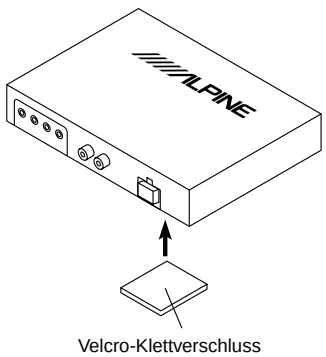
MONTIEREN SIE DAS GERÄT NICHT AN ORTEN, AN DENEN ES FEUCHTIGKEIT ODER EXTREMER HITZE AUSGESETZT WÄRE (wie z.B. im Motorraum).

Stellen Sie sicher, dass alle benötigten Teile und Werkzeuge bereit liegen und installieren Sie das Gerät dann mit Hilfe eines der nachfolgend beschriebenen Verfahren:

Montage

Dieses Installationsverfahren ist empfehlenswert, wenn am Montageort keine Bohrungen möglich sind.
WENDEN SIE DIESES VERFAHREN NUR DANN AN, WENN DAS GERÄT AUF EINER WAAGERECHTEN FLÄCHE MONTIERT WERDEN SOLL.
MONTIEREN SIE DAS GERÄT MIT HILFE VON DOPPELSEITIGEM VELCRO-KLEBEBAND NIEMALS VERKEHRT HERUM.

1 Entfernen Sie das Schutzpapier von einer Seite des doppelseitigen Velcro-Klettverschluß.
2 Kleben Sie die freie Seite mittig unter das Gerät. Überkleben Sie die Seriennummer des Gerätes nicht.
3 Vergewissern Sie sich, dass der Montageort sauber und trocken ist.
4 Entfernen Sie den Schutzstreifen von der anderen Seite des doppelseitigen Velcro-Klebebandes.
5 Drücken Sie das Gerät auf den Montageort.



Installation der Fernsehantenne

1 Bestimmen Sie den Montageort.
Wählen Sie die Montageorte in der linken und/ oder rechten Ecke der Heckscheibe. (Abb. 1)

2 Streifen Sie das Bodenpapier ab und befestigen Sie es an der Antenne. Säubern Sie den Montageort und bringen Sie die Antenne an.

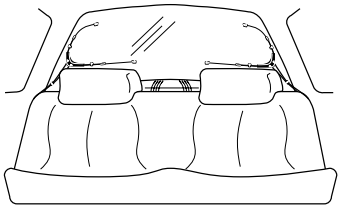


Abb. 1

3 Befestigen Sie die beigefügten Antennen-Befestigungsklemmen, klemmen Sie die Antennen ein und befestigen Sie sie auf der Fensterscheibe. (Abb. 2)

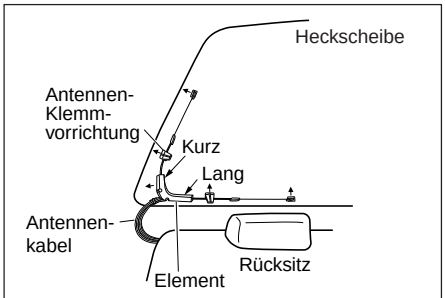


Abb. 2

HINWEISE

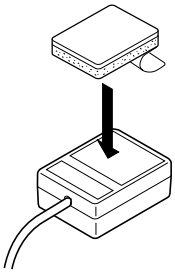
- *Gute Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie die Montageorte vor dem Anbringen der Antennen mit einem Fön erwärmen.*
- *Der Montageort darf 24 Stunden nach der Montage weder feucht noch irgendwelcher Krafteinwirkung ausgesetzt werden.*
- *Um weiterhin einen guten Empfang zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass das Antennenkabel fest an der Karosserie-Seite des Autos (am Metallteil) befestigt ist, wenn die Verdrahtung des Kabels vom Elemente-Teil zur Seite des Auto-Innenraumes durchgeführt wird.*
- *In Autos mit Fensterglas, das für Wellen nicht durchlässig ist, ist der Empfang unter Umständen etwas schlechter.*

Montage der Fernbedienungssensor-Einheit

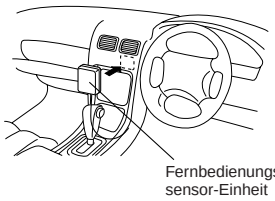
HINWEISE

- *Die Fernbedienungs-Sensoreinheit wird nur verwendet, wenn der TUE-T152 vom hinteren Monitor aus bedient wird.*
- *Stellen Sie bei der Montage eines Gerätes mit doppelseitigem Klebeband sicher, dass die Montagefläche trocken und frei von Staub oder Fett ist.*

1 Kleben Sie das doppelseitige Klebeband auf die Rückseite der Fernbedienungssensor-Einheit.



2 Stellen Sie vor der endgültigen Montage der Sensor-Einheit sicher, dass der ausgewählte Montageort innerhalb der Reichweite der Fernbedienung liegt. Streifen Sie die Rückseite des Klebebandes ab und drücken Sie den Sensor auf den ausgewählten Montageort oder in den Fernbedienungshalter.



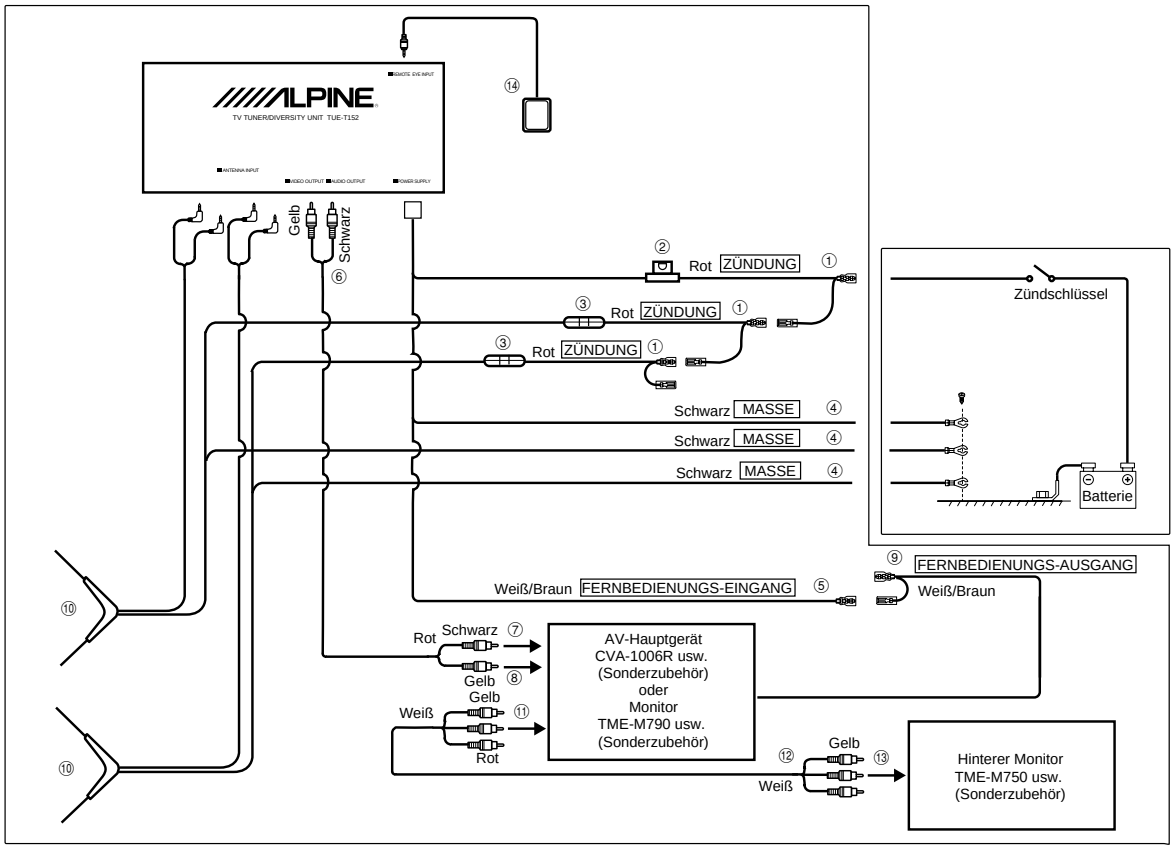
Zur Verhinderung, dass externe Störungen in das Audiosystem eindringen.

- Platzieren Sie das Gerät und verlegen Sie die Leitungen mit einem Mindestabstand von 10 cm zum Fahrzeug-Kabelbaum.
- Halten Sie die Versorgungsleitungen so weit wie möglich von den anderen Leitungen entfernt.
- Schließen Sie das Massekabel fest an einen reinen Metallpunkt des Fahrzeugchassis an (entfernen Sie im Bedarfsfall an der entsprechenden Stelle die Lackierung)
- Wenn Sie ein optionales Entstörglied installieren, verbinden Sie dieses so weit wie möglich von der Einheit entfernt. Ihr Alpine-Händler führt verschiedene Geräusche-Entstörvorrichtungen. Kontaktieren Sie ihn für weitere Einzelheiten.
- Ihr Alpine-Händler kennt sich bestens mit Maßnahmen zur Unterdrückung von Störungen aus. Wenden Sie sich also zu Ihrer Unterstützung an ihn und lassen Sie sich beraten.

Installation und Anschlüsse

Anschlüsse

Anschluss- und Systemverdrahtungs-Diagramm



HINWEIS

Vorsicht - Beim Anschluss des hinteren Monitors

Verwenden Sie das Fernbedienungsauge ⑭, wenn Sie den TUE-T152 vom hinteren Monitor aus in Betrieb setzen. In diesem Fall wird das Signal der Fernbedienungs-Eingangsleitung ⑤ unwirksam.

① **Geschaltete Versorgungsleitung (Zündung) (Rot)**
Verbinden Sie diese Leitung mit einem freien Anschluss am Sicherungskasten des Fahrzeuges oder mit einem anderen freien Versorgungsanschluss, der nur dann +12 V aufweist, wenn die Zündung eingeschaltet ist oder der Zündschlüssel in der Versorgungsposition steht.

② **Sicherungshalter (7,5A)**

③ **Sicherungshalter (0,5A)**

④ **Masseleitung (Schwarz)**
Verbinden Sie diese Leitung mit einer guten Chassiserde des Fahrzeugs. Achten Sie darauf, dass der Anschluss an einer blanken Stelle erfolgt und mit der mitgelieferten Blechschraube fest angezogen wird.

⑤ **Fernbedienungs-Eingangsleitung (Weiß/Braun)**
Verbinden Sie diese Leitung mit der Fernbedienungs-Ausgangsleitung von CVA-1006R usw.

Wenn Sie die Fernbedienungsauge verwenden, wird das Signal dieser Leitung unwirksam.

⑥ **Cinch-Verlängerungsskabel (mitgeliefert)**

⑦ **AUX-Audio-L-Kanal (MONO)-Eingangsanschluss**

⑧ **AUX-Video-Eingangsanschluss**

⑨ **Fernbedienungs-Ausgangsleitung**

⑩ **Fernsehantenne (mitgeliefert)**

⑪ **AUX-Ausgangsanschluss**
Beim Anschluss eines optionalen Monitors verwenden.

⑫ **Cinch-Verlängerungskabel (Sonderzubehör)**

⑬ **AUX-Eingangsanschluss**

⑭ **Fernbedienungsauge**
Verwenden Sie dieses Fernbedienungsauge, wenn Sie den TUE-T152 vom hinteren Monitor aus betreiben.